

(K) Putting a Place to a Name (1/1) [Solution]

The matching-up part of the problem is complicated by the fact that the names are not directly transliterated. Nevertheless, the usual strategy of starting with the longest name is a good start. Some of the names are somewhat different, and Rabat (Arbat) and Safi (Asfi) could cause a little confusion, as could the fact that there are three different letters transliterated as ‘T’; but the two “really quite different” cases are Algiers (Dzhayt) and Casablanca (Anfa), and students could be left with these two, not knowing which is which. The clue for the correct matching is in the introduction, where it is noted that Algeria is called “Dzhayr” in Tamazight. Or they might spot the similarity between Anfa and the last part of (Casabl)anca.

K1.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
N.	M.	Y.	H.	G.	F.	X.	Z.	P.	L.	C.	V.	I.
14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.
A.	S.	D.	W.	T.	K.	Q.	J.	E.	U.	R.	B.	O.

K2. Africa (the Tamazight name is more directly transliterated as Taferka)

Here’s the alphabet in its own sort order, with Latin equivalents. Not all the letters occur in the data:

◌ ◊ ⊕ × ⊗ ⋈ † ^ v e ∃
a b b g ḡ dj j d d d d

∶ ℋ ℔ ∴ ∕ ⊙ ∅ < X † † † I X # †
e f k k k h h ḥ kh ? q i j j z l

□ | ≠ ! ∶ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊
m n ny ng p u r r gh s s

⊙ † × ⊙ ∶ ∆ ∪ ∶ * † *
sh t t ch t v w y z z z

